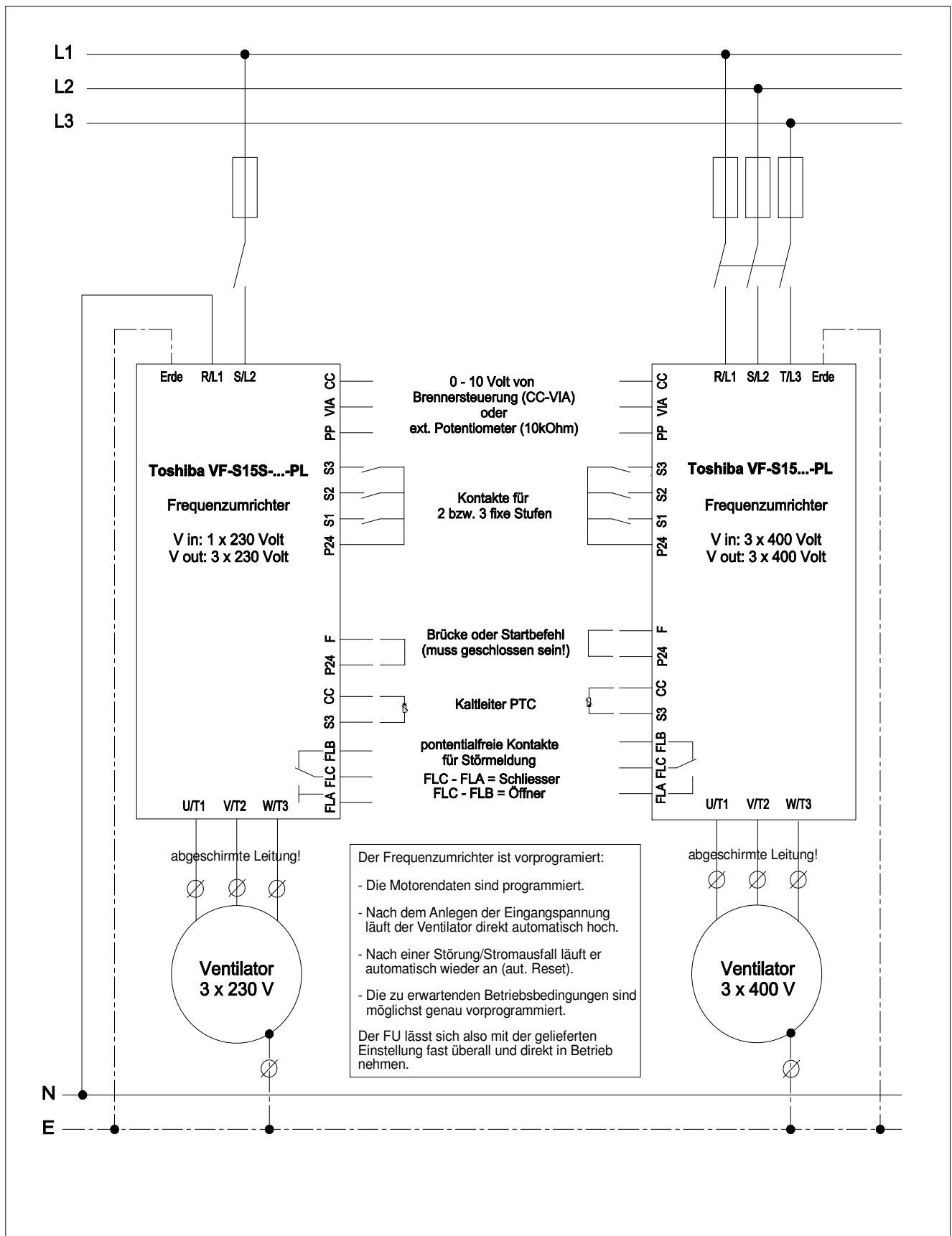


Kaminventilatoren für Heizung Cheminée, Grill und Entlüftung  
 Reparaturservice von Elektromotoren, etc.

Schema Frequenzumrichter



Schema Oel-/Gasfeuerung - modulierend/2-3-stufig

Kaminventilatoren für Heizung Cheminée, Grill und Entlüftung  
Reparaturservice von Elektromotoren, etc.



FITZE VENTINOX AG  
Bernstrasse 43  
Telefon +41 (0)31 765 66 67  
Fax +41 (0)31 765 66 68  
E-Mail [info@fitze-ventinox.ch](mailto:info@fitze-ventinox.ch)

## !! WICHTIG !!

### Frequenzumrichter VF-S15

Der Frequenzumrichter wurde mit den Daten des Ventilators und für einen sofortigen Einsatz programmiert.

Wenn abgemacht, wurde er zusätzlich wie besprochen programmiert. In diesem Fall können zusätzliche Anschlüsse nötig sein.

Die Anschlüsse sind gekennzeichnet. Das heisst:

- Netzzuleitung 1 x 230 Volt (3 x 400 Volt bei grösseren FU's)
- Zuleitung für den Ventilator 3 x 230 (3 x 400 Volt bei grösseren FU's)

Die Leitung vom FU zum Ventilator muss über ein abgeschirmtes Kabel erfolgen. Falls diese Leitung länger als 30m beträgt, muss zusätzlich ein Filter eingebaut werden!

Bitte beachten Sie, dass bei den Modellen 'R', 'RA', 'RB', 'RG', 'RZ' der Ventilator über eine Steckverbindung angeschlossen werden sollte, damit dieser für die Reinigung ausgebaut werden kann. Bei den Kamin-Hut-Ventilatoren ist ebenfalls ein Revisionsschalter/Steckverbindung vorzusehen. (SUVA-Vorschrift!)

Die allgemeinen und spezifischen Vorschriften sind für die Elektroinstallationen einzuhalten.

Nun kann der Ventilator mit den RUN/STOPP-Tasten gestartet und gestoppt werden. Mit dem Drehknopf kann die Drehzahl in 2Hz-Schritten eingestellt werden. Auf dem Display sehen die die Hz. Diese ist maximal 50 Hz und minimal 10 Hz.

*Nachdem die Drehzahl verstellt wurde, blinkt die Anzeige. Drücken sie einmal auf den Drehknopf, um diese zu bestätigen. Nach einem erneutem Start läuft der Ventilator jeweils wieder auf die zuletzt eingestellte Drehzahl hoch.*

Die minimale Drehzahl ist auf 10 Hz fixiert. Das heisst, dass der Ventilator nicht bis auf ,0' zurückgedreht werden kann. Dadurch ist eine minimale Kühlung vom Motor gewährleistet. >>  
**Drücken Sei die Stopp-Taste um den Ventilator auszuschalten.**

**Je nach Abmachung wird der Frequenzumrichter entsprechend zusätzlich programmiert, z.B. für ein 0-10 Volt Steuersignal.**

*Achten die darauf, dass Kamin-Hut-Ventilatoren beim Betrieb des Cheminées/Grill/Heizung/etc. **IMMER** laufen müssen.*

*Bei Einbauventilatoren ist es ebenfalls ratsam, den Ventilator auf einer minimalen Drehzahl mitlaufen zu lassen.*

Bei Fragen stehen wir Ihnen gerne jederzeit zur Verfügung.  
Allfällige Umprogrammierungen können auch telefonisch erledigt werden.

## ! IMPORTANTE !

### Fréquence VF-S15

L'entraînement est programmé avec des données de la soufflante et pour une utilisation immédiate.

En cas d'accord, il a également été discutée comme programmé. Dans ce cas, les ports supplémentaires peuvent être nécessaires.

Les connexions sont marquées. C'est:

- Alimentation 1 x 230 volts aux bornes marquées en jaune de connexion.
- Câble pour le ventilateur à 3 x 230 volts aux bornes marquées de blanc se connecter.

Le câble du lecteur vers le ventilateur doit être faite par le biais d'un câble blindé. Si cette ligne est plus longue de 30m, doit également être d'installer un filtre!

S'il vous plaît noter qui doit être connecté avec des R 'des modèles, 'R', 'RA', 'RB', 'RG', 'RZ', le ventilateur par l'intermédiaire d'un connecteur de sorte qu'il peut être retiré pour le nettoyage. Lorsque les ventilateurs garde-feu aussi un interrupteur d'inspection / connecteur est fourni. (SUVA-Vorschriften!)

Les règles générales et spécifiques doivent être respectées pour les installations électriques.

Le câble du lecteur vers le ventilateur doit être faite par le biais d'un câble blindé. Si cette ligne est plus longue de 30m, doit également être d'installer un filtre!

S'il vous plaît noter qui doit être connecté avec des R 'des modèles, «RB', 'RG', 'DVD, le ventilateur par l'intermédiaire d'un connecteur de sorte qu'il peut être retiré pour le nettoyage. Lorsque les ventilateurs garde-feu aussi un interrupteur d'inspection / connecteur est fourni. (SUVA-Vorschriften!)

Les règles générales et spécifiques doivent être respectées pour les installations électriques.

Maintenant, le ventilateur avec le touche RUN / STOP pour démarrer et arrêter. Utilisation du bouton rotatif, la vitesse peut être réglée. L'affichage verra le Hz Ce maximum est de 50 Hz et 10 Hz minimum

La vitesse minimale est fixée à 10 Hz nominale. Cela signifie que le ventilateur n'est pas à '0 'peut être retournée. **Ainsi, un refroidissement minimale est assurée par le moteur.**

**En fonction de l'agencement du variateur de fréquence est en outre programmé en conséquence, par exemple, pour un signal de commande de 0 à 10 volts.**

*Respecter le fait que le feu-chapeau-fans dans le fonctionnement des foyers / barbecue / chauffage / etc **TOUJOURS** à courir.*

*Lorsque l'installation de ventilateurs, il est également souhaitable qu'ils soient fonctionner sur une vitesse minimale.*

Si vous avez des questions, s'il vous plaît nous contacter à tout moment.

Toute reprogrammation peut être fait par téléphone.

Kaminventilatoren für Heizung Cheminée, Grill und Entlüftung  
Reparaturservice von Elektromotoren, etc.

FITZE VENTINOX

FITZE VENTINOX AG

Bernstrasse 43

Telefon +41 (0)31 765 66 67

Fax +41 (0)31 765 66 68

E-Mail [info@fitze-ventinox.ch](mailto:info@fitze-ventinox.ch)

## ! IMPORTANTE!

### Frequenza VF-S15

L'unità è programmata con i dati del ventilatore e per l'uso immediato.

Se concordato, si è anche discusso come programmato. In questo caso, porte aggiuntive possono essere necessarie.

I collegamenti sono contrassegnati. Cioè:

- Alimentazione 1 x 230 volt ai morsetti contrassegnati in giallo connect.
- Cavo per il ventilatore 3 x 230 volt al White segnalati terminali connettersi.

Il cavo dal disco al ventilatore deve essere fatto tramite un cavo schermato. Se questa linea è più lunga di 30 metri, deve anche essere quella di installare un filtro! Si noti che deve essere collegato con 'R' i modelli, 'R', 'RA', 'RB', 'RG', 'RZ', il ventilatore tramite un connettore in modo che possa essere rimosso per la pulizia. Quando il fuoco-guardia i fan anche un interruttore di controllo / connettore è fornito. (SUVA-Vorschriften!)

Le norme generali e specifiche devono essere osservati per gli impianti elettrici.

Ora la ventola con il tasto RUN / STOP per avviare e arrestare. Utilizzando la manopola, la velocità può essere regolata. Il display vedere la Hz Il valore massimo è di 50 Hz e 10 Hz minimo.

La velocità minima è fissata al 10 Hz nominale. Ciò significa che la ventola non è a '0' può tornare indietro. **Così, un minimo di raffreddamento è assicurato dal motore.**

**A seconda della disposizione del convertitore di frequenza è inoltre programmato di conseguenza, ad esempio per un segnale di controllo 0-10 volt.**

Rispettare il fatto che il fuoco-hat-fans nel funzionamento dei camini / barbecue / riscaldamento / ecc **SEMPRE** necessario eseguire.

Durante l'installazione di ventilatori, è anche opportuno che siano eseguiti su una velocità minima.

Se avete domande, non esitate a contattarci in qualsiasi momento.  
Ogni riprogrammazione può essere fatto per telefono.